



An die Direktorinnen und Direktoren der Berufsschulen, der Fachschulen für land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung sowie der Musikschulen des Landes

Zur Kenntnis:

An die Schulamtsleiter
An die Bereichsleiter für Berufsbildung
An die Direktoren der Abteilungen 18 und 22
An die Musikinstitute
An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Über E-Mail

Alle Diretrici e ai Direttori delle scuole professionali, della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica e delle scuole di musica della Provincia

Per conoscenza:

Agli Intendenti scolastici
Ai coordinatori delle aree per la formazione professionale
Ai Direttori delle ripartizioni 18 e 22
Agli Istituti per l'educazione musicale
Ai Sindacati dei dipendenti provinciali

Tramite e-mail

Mitteilung vom 1. Dezember 2011

Informationen zur Zuweisung des Kontingents der individuellen Gehaltserhöhungen für das Jahr 2012

Sehr geehrte Direktorinnen und Direktoren,

der neue Bereichsvertrag für das Lehrpersonal der Berufsschulen, der Fachschulen für land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung sowie der Institute für Musikerziehung (nachfolgend Bereichsvertrag für die Landeslehrer genannt) steht kurz vor dem Abschluss. Er sieht u.a. die voraussichtliche Einführung der Lehrberufszulage als neues, monatliches Lohnelement ab 1. September 2011 vor. Dies ist auch mit Auswirkungen auf das Kontingent der individuellen Gehaltserhöhungen für das Lehrpersonal ab dem 1. Jänner 2012 verbunden.

Comunicazione del 1 dicembre 2011

Informazioni sull'assegnazione del contingente degli aumenti individuali dello stipendio per l'anno 2012

Egregi direttori, gentili direttrici,

le contrattazioni per il nuovo contratto collettivo di comparto per il personale docente delle scuole professionali, della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica e degli Istituti per l'educazione musicale (in seguito denominato contratto collettivo di comparto per il personale docente provinciale) stanno per essere concluse. Con tale contratto verrà tra l'altro introdotta presumibilmente a decorrere dal 1° settembre 2011 la retribuzione professionale docente come nuovo elemento retributivo mensile. Ciò avrà anche effetti sul contingente degli aumenti individuali dello stipendio per il personale docente a decorrere dal 1° gennaio 2012.



Aus diesem Grunde teile ich Ihnen folgende Vorgangsweise bei der Zuweisung des Kontingents der individuellen Gehaltserhöhungen für das Personal der Berufs-, Fach- und Musikschulen des Landes für das Jahr 2012 mit:

1. Als Vorbereitung der Umsetzung des anstehenden Bereichsvertrags für die Landeslehrer besteht die Notwendigkeit, das Kontingent der individuellen Gehaltserhöhungen für das Verwaltungs- und Hilfspersonal getrennt von jenem für das Lehrpersonal der Berufs-, Fach- und Musikschulen zu berechnen und zuzuweisen.

2. Das Kontingent für das Verwaltungs- und Hilfspersonals (einschließlich der Sozialpädagogen) wird in Analogie zu den vergangenen Jahren im Dezember 2011 mitgeteilt und kann beschränkt für dieses Personal vergeben werden.

3. Das Kontingent für das Lehrpersonal (einschließlich Praxislehrer) wird zu einem späteren Zeitpunkt nach Inkrafttreten des genannten Bereichsvertrages mitgeteilt. Es kann dann ausschließlich dem Lehrpersonal, und zwar rückwirkend ab 1. Jänner 2012, zugewiesen werden.

Es wird ersucht, das Personal von dieser Mitteilung in Kenntnis zu setzen. Sie finden diese auch auf der Homepage der Personalabteilung (<http://www.provinz.bz.it/personal/themen/schulpersonal-rundschreiben.asp>).

Für Informationen können Sie sich an Frau Bernardello Jlenia (Tel. 0471 412165) wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor

Dr. Engelbert Schaller

Per questa ragione Vi comunico la seguente procedura per l'assegnazione del contingente degli aumenti individuali di stipendio per il personale delle scuole professionali, agrarie e di musica della Provincia per l'anno 2012:

1. In preparazione all'introduzione del nuovo contratto collettivo di comparto per il personale docente provinciale sussiste la necessità di calcolare ed assegnare il contingente degli aumenti individuali di stipendio per il personale amministrativo ed ausiliario separatamente rispetto a quello del personale docente delle scuole professionali, agrarie e di musica.

2. Il contingente del personale amministrativo ed ausiliario (comprensivo degli educatori professionali) sarà comunicato, in analogia agli anni scorsi, entro dicembre 2011 e potrà essere assegnato limitatamente a tale personale.

3. Il contingente degli aumenti individuali di stipendio per il personale docente (comprensivo degli insegnanti di applicazioni tecniche) sarà comunicato in un secondo momento, con l'entrata in vigore del menzionato contratto di comparto, potendo essere poi assegnato esclusivamente al personale docente, ma retroattivamente con decorrenza dal 1° gennaio 2012.

Si invita a portare a conoscenza del personale quanto riportato in questa comunicazione. La stessa è pubblicata anche sul sito internet della Ripartizione Personale (<http://www.provincia.bz.it/personale/temi/1700.asp>).

Per informazioni è possibile rivolgersi alla signora Rita Coghe (Tel. 0471/412164).

Distinti saluti

Il Direttore di ripartizione